

## New Publications in Western Languages

Joachim Kurtz

### Books

Atwill, David G. *The Chinese Sultanate: Islam, Ethnicity, and the Panthay Rebellion in Southwest China, 1856–1873*. Stanford: Stanford University Press 2005.

Bai, Limin. *Shaping the Ideal Child: Children and Their Primers in Late Imperial China*. Hong Kong: The Chinese University of Hong Kong Press 2005.

Baker, Kevin. *A History of the Orthodox Church in China, Korea and Japan*. Lewiston, N.Y.: Edwin Mellen Press, 2006.

Barnes, Linda L. *Needles, Herbs, Gods, and Ghosts: China, Healing, and the West to 1848*. Cambridge, Mass.: Harvard University Press 2005.

Chang, Sheng-Ching. *Natur und Landschaft. Der Einfluss von Athanasius Kirchers "China Illustrata" auf die europäische Kunst* (Nature and Landscape: The Influence of Athanasius Kircher's "China Illustrata" on European Art). Berlin: Reimer 2003.

Cieslik, Hubert. *Publikationen über das Christentum in Japan: Veröffentlichungen in europäischen Sprachen* (Publications on Christianity in Japan in European Languages). Edited by Margret Dietrich and Arcadio Schwade. Frankfurt am Main: Peter Lang 2004.

Coblin, W. South. *Francisco Varo's Glossary of the Mandarin Language*. 2 vols. (Vol. 1: An English and Chinese Annotation of the *Vocabulario de la Lengua Mandarin*; Vol. 2: *Pinyin* and English Index of the *Vocabulario de la Lengua Mandarin*). Nettetal: Steyler Verlag, 2006.

Cole, James H. *Twentieth-Century China: An Annotated Bibliography of Reference Works in Chinese, Japanese, and Western Languages*. Armonk, N.Y.: M. E. Sharpe 2004.

Di Giovanni, Francesca, Sergio Pagano and Giuseppina Roselli (eds.). *Guida delle fonti per la storia dell'Africa del Nord, Asia e Oceania nell'Archivio Segreto Vaticano* (Guide to the Sources for the History of North Africa, Asia and Oceania in the Vatican Secret Archives). Vatican City: Archivio Segreto Vaticano 2005.

Duteuil, Jean-Pierre. *Le mandat du ciel. Le rôle des Jésuites en Chine, de la mort de François-Xavier à la dissolution de la Compagnie de Jésus (1552–1774)* (The Mandate of Heaven: The Role of the Jesuits in China From the Death of Francis Xavier to the Dissolution of the Society of Jesus, 1552–1774). Paris: Éditions Arguments 2004 [1994].

Ferrall, Charles, Paul Millar and Keren Smith (eds.). *East by South: China in the Australasian Imagination*. Victoria: Victoria University Press 2005.

Giovagnoli, Agostino and Elisa Giunipero (eds.). *Chiesa Cattolica e Mondo Cinese Tra Colonialismo ed Evangelizzazione (1840–1911)* (The Catholic Church and the Chinese World: Between Colonialism and Evangelization, 1840–1911). Vatican City: Urbaniana University Press 2005.

Haw, Stephen G. *Marco Polo's China: A Venetian in the Realm of Khubilai Khan*. London: Routledge 2005.

Hsia, Adrian and Ruprecht Wimmer (eds.). *Mission und Theater: Japan und China auf den Bühnen der Gesellschaft Jesu* (Mission and Theatre: Japan and China on the Stages of the Society of Jesus). Regensburg: Schnell und Steiner 2005.

Hsiung, Ping-chen. *A Tender Voyage: Children and Childhood in Late Imperial China*. Stanford: Stanford University Press 2005.

Ko, Dorothy. *Cinderella's Sisters: A Revisionist History of Foot-Binding*. Berkeley, Los Angeles and London: University of California Press 2005.

Leibniz, Gottfried Wilhelm. *Der Briefwechsel mit den Jesuiten in China (1689–1714)* (The Correspondence with Jesuits in China). Edited and introduced by Rita Widmaier. Hamburg: Meiner 2006.

Lin, Xiaoqing Diana. *Peking University: Chinese Scholarship and Intellectuals, 1898–1937*. Albany: State University of New York Press 2005.

Lu, Hanchao. *Street Criers: A Cultural History of Chinese Beggars*. Stanford: Stanford University Press 2005.

Malek, Roman and Peter Hofrichter (eds.). *“Jingjiao”: The Church of the East in China and Central Asia*. Sankt Augustin: Institut Monumenta Serica and Nettetal: Steyler Verlag 2006.

Markley, Robert. *The Far East and the English Imagination, 1600–1730*. Cambridge: Cambridge University Press 2006.

Ng, On-cho and Edward Q. Wang. *Mirroring the Past: The Writing and Use of History in Imperial China*. Honolulu: University of Hawai'i Press 2005.

Poo, Mu-chou. *Enemies of Civilization: Attitudes Toward Foreigners in Ancient Mesopotamia, Egypt, and China*. Albany: State University of New York Press 2005.

Reardon-Anderson, James. *Reluctant Pioneers: China's Expansion Northward, 1644–1937*. Stanford: Stanford University Press 2005.

Rice, Howard C. Jr., Shih-Kang Tung and Frederick W. Mote (comps.). *East and West. Tzu hsi ts'u tung: Europe's Discovery of China and China's Response to Europe, 1511–1839*. (Catalogue of the Exhibition in the Princeton University Library, 1957). Online at [http://libweb5.princeton.edu/visual\\_materials/Misc/East-West.pdf](http://libweb5.princeton.edu/visual_materials/Misc/East-West.pdf).

Rinaldi, Bianca Maria. *The Chinese Garden in Good Taste: Jesuits and Europe's Knowledge of Chinese Flora and Art of the Garden in 17th and 18th Centuries*. Munich: Meidenbauer 2006.

Siebert, Martina. *Pulu 譜錄: "Abhandlungen und Auflistungen" zu materieller Kultur und Naturkunde im traditionellen China* (Pulu: 'Treatises and Lists' on Material Culture and Nature Studies in Traditional China). Wiesbaden: Harrassowitz 2006.

Ter Haar, Barend J. *Telling Stories: Witchcraft and Scapegoating in Chinese History*. Leiden, Boston: Brill, 2006.

Tucci, Giuseppe. *Italia e Oriente* (Italy and the Orient). Edited by Francesco D'Arelli. Rome: Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente (IsIAO) 2005 (original edition 1949).

Walravens, Hartmut (ed.). *David Crockett Graham (1884–1961) as Zoological Collector and Anthropologist in China*. Wiesbaden: Harrassowitz 2006.

Wang, Zhenping. *Ambassadors from the Island of the Immortals: China-Japan Relations in the Han-Tang Period*. Honolulu: Association of Asian Studies and University of Hawai'i Press 2005.

Yuen, William Tai. *The Origins of China's Awareness of New Zealand 1674–1911*. Auckland: New Zealand Asia Institute 2005.

## Articles

Abé, Takao. "The Seventeenth Century Jesuit Missionary Reports on Hokkaido." *Journal of Asian History* 39, no. 2 (2005), pp. 111-128.

Amelung, Iwo. "Zu den Staatsanleihen während der späten Qing-Zeit" (On Late-Qing Government Bonds). In Raimund Th. Kolb and Martina Siebert (eds.). *Über Himmel und Erde. Festschrift für Erling von Mende* (On Heaven and Earth: Festschrift for Erling von Mende). Wiesbaden: Harrassowitz, pp. 21-54.

Andrade, Tonio. "Pirates, Pelts, and Promises: The Sino-Dutch Colony of Seventeenth-Century Taiwan and the Village of Favorolang." *The Journal of Asian Studies* 64, no. 2 (May 2005), pp. 295-322.

Bailey, Gauvin Alexander. "Jesuit Art and Architecture in Asia." In John W. O'Malley and Gauvin Alexander Bailey (eds.). *The Jesuits and the Arts 1540-1773*. Philadelphia: Saint Joseph's University Press 2005, pp. 311-360.

Barclay, Paul D. "Cultural Brokerage and Interethnic Marriage in Colonial Taiwan: Japanese Subalterns and their Aborigine Wives, 1895-1930." *The Journal of Asian Studies* 64, no. 2 (May 2005), pp. 323-360.

Begheyn, Paul. "Jesuit Porcelain. A Problematic Art-Historical Term." *Archivum Historicum Societatis Iesu* 74, no. 148 (July-December 2005), pp. 449-454.

Bressan, Luigi. "Dibattito sui riti cinesi in un convento alpino" (Debates on Chinese Rites in an Alpine Convent). *Studia Missionalia* 53 (2004), pp. 331-345.

Brockey, Liam M. "Flowers of Faith in an Emporium of Vices: The 'Portuguese' Jesuit Church in Seventeenth Century Peking." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 45-71.

———. "Sympathy from the Devil: Francisco Xavier, o Santo, 1600-1650" (Sympathy from the Devil: Francis Xavier, the Saint, 1600-1650). *Oriente* 13 (2005), pp. 40-57.

Bujatti, Anna. "Chinese Plots and Heroes on the German Jesuit Stage: a Moral Reevaluation." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 193-208.

Chan, Wing-cheuk. "Mou Zongsan's Transformation of Kant's Philosophy." *Journal of Chinese Philosophy* 33, no. 1 (January 2006), pp. 125-139.

Chung, Andrew K. "The Dialogic Encounter between Christian and Buddhist Thought in Late Ming and Early Qing China." *Ching Feng* (New Series) 5, no. 1 (2004), pp. 65-91.

Claypool, Lisa. "Zhang Jian and China's First Museum." *The Journal of Asian Studies* 64, no. 3 (August 2005), pp. 567-604.

Collani, Claudia von. "Chinese Emperors in Martino Martini, *Sinicae Historiae Decas Prima* (1658)." In Adrian Hsia and Ruprecht Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 113-138.

———. "The Traditional List of Chinese Emperors in Martino Martini, *Sinicae Historiae Decas Prima* (1658), and Philippe Couplet, *Tabula Chronologica Monarchiae Sinicae* (1686)." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 139-176.

———. "Jesuitisches Schrifttum als Quellenfundus der China-Japan-Dramen" (Jesuit Writings as Sources of China-Japan Dramas). In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 259-288.

Corsi, Elisabetta. "Furor mathematicus: Immagini e prospettiva nell'apostolato intellettuale della Compagnia di Gesù" (Furor Mathematicus: Images and Prospects of the Jesuits Intellectual Apostolate). In

Scarpari, Maurizio and Tiziana Lippiello (eds.). *Caro Maestro ... Scritti in onore di Lionello Lanciotti per ottantesimo compleanno* (Dear Master... Essays in Honor of Lionello Lanciotti for his Eightieth Birthday). Venezia: Libreria Editrice Cafoscarina 2005, pp. 393-402.

Delcourt, Véronique. "Sepilito-Santo ou sheng-shen? Le débat sur la terminologie chrétienne utilisée en Extrême Orient au 19e siècle" (*Sepilito-Santo or Sheng-shen? The Nineteenth-century Debate on Christian Terminology Used in the Far East*). *Revue d'histoire ecclésiastique* 100, no. 1 (2005), pp. 15-42.

Di Fiore, Giacomo. "Carità e reclusione nell'Europa des Settecento: Le disavventure carcerarie di due cinesi al seguito di Jean-Francois Foucuquet et di Matteo Ripa" (Charity and Confinement in 18<sup>th</sup>-Century Europe. Prison Stories on Two Chinese Who Came to Europe Together with Jean-François Foucquet and Matteo Ripa), In *Scritture di Storia* 4 (September 2005), pp. 49-89.

Duteil, Jean-Pierre. "L'opposition aux missionnaires catholiques en Extreme-Orient: Japon, Chine et Dai-Viet au 16e et 18e siècles" (Opposition Toward Catholic Missionaries in the Far East: Japan, China and Dai-Viet, 16<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century). In Jean Pirotte (ed.). *Résistances à l'évangélisation: Interprétations historiques et enjeux théologiques* (Resistance to Evangelization: Historical Interpretations and Theological Stakes). Paris: Karthala 2004, pp. 183-207.

Engelhardt, Isrun. "Between Tolerance and Dogmatism: Tibetan Reactions to the Capuchin Missionaries in Lhasa, 1707-1745." *Zentralasiatische Studien* 34 (2005), pp. 55-97.

Fuchs, Thomas. "The European China-Reception from Leibniz to Kant." *Journal of Chinese Philosophy* 33, no. 1 (January 2006), pp. 35-49.

Fumagalli, Pier Francesco. "Sinica Federiciana, il fondo antico dell'Ambrosiana" (Sinica Federiciana, the Old Holdings of the Library Ambrosiana [in Milan]). *Aevum* 78, no. 3 (2004), pp. 725-771.

———. "Primi acquisti di libri cinesi all'Ambrosiana" (The First Acquisition of Chinese Books at the Library Ambrosiana). *Aevum* 79, no. 3 (2005), pp. 725-726.

Golvers, Noël. "F. Verbiest's Mathematical Formation. Some Observations on Post-Clavian Jesuit Mathematics in Mid-17th Century Europe." *Archives internationales d'histoire des sciences* 54, no. 153 (December 2004), pp. 29-47.

———. "De jezuitenmissie in China (17de-18de eeuw). (Ook) een kwestie van Westerse boeken en bibliotheken" (The Jesuit Mission in China [17<sup>th</sup>-18<sup>th</sup> Century]: [Also] a Matter of Western Books and Libraries). *De Gulden Passer* 83 (2005), pp. 201-220.

———. "Two Overlooked Letters of Ferdinand Verbiest to Athanasius Kircher: How a Missionary Project was Shaped, and Kircher's Books Were Received in Mid-17<sup>th</sup>-Century Spain and Portugal." *Humanistica Lovaniensia. Journal of Neo-Latin Studies* 54 (2005), pp. 267-284.

Guber-Dorsch, Barbara. "Zwischen Integration und Polarisierung: die jesuitische Chinamission in der chinesischen Literatur der ausgehenden Ming- und beginnenden Qing-Zeit." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 59-88.

Halbertsma, Tjalling. "Some Field Notes and Images of Stone Material from Graves of the Church of the East in Inner Mongolia." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 113-244.

Hon, Tze-ki. "Constancy in Change: A Comparison of James Legge's and Richard Wilhelm's Interpretations of the *Yijing*." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 315-336.

Hsia, Adrian. "The Jesuit Plays on China and their Relation to the Profane Literature." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 209-240.

Irwin, Mark. "Rendaku-Based Lexical Hierarchies in Japanese: The Behaviour of Sino-Japanese Mononyms in Hybrid Noun Compounds." *Journal of East Asian Linguistics* 14, no. 2 (April 2005), pp. 121-153.

Jin, Guantao and Qingfeng Liu. "From 'Republicanism' to 'Democracy': China's Selective Adoption and Reconstruction of Modern Western Political Concepts (1840-1924)." *History of Political Thought* 26, no. 3 (Autumn 2005), pp. 467-501.

Karasawa, Yasuhiko, Bradley W. Reed and Matthew H. Sommer. "Qing County Archives in Sichuan: An Update from the Field." *Late Imperial China* 26, no. 2 (2005), pp. 114-128.

Katz, Paul R. "Governmentality and Its Consequences in Colonial Taiwan: A Case-Study of the Ta-pa-ni Incident of 1915." *The Journal of Asian Studies* 64, no. 2 (May 2005), pp. 387-424.

Kurtz, Joachim. "Was tun mit Chinas Nationaler Essenz? Disziplingeschichte versus Nationale Studien, 1898-1991" (How to Preserve China's National Essence? Disciplinary Histories versus National Studies, 1898-1911). In Kolb and Siebert (eds.). *Über Himmel und Erde*, pp. 261-280.

Lai, Pan-chiu. "The Doctrines of Trinity and Christology and Hua-yen Buddhism." *Ching Feng* (New Series) 5, no. 2 (2004), pp. 203-225.

Li, Wenchao and Hans Poser. "Leibniz's Positive View of China." *Journal of Chinese Philosophy* 33, no. 1 (January 2006), pp. 17-33.

Liao, Jing. "The Genesis of the Modern Academic Library in China: Western Influences and the Chinese Response." *Library & Culture* 39, no. 2 (Spring 2004), pp. 161-174.

Lindenfeld, David. "Indigenous Encounters with Christian Missionaries in China and West Africa, 1800-1920: A Comparative Study." *Journal of World History* 16, no. 3 (September 2005), pp. 327-369.

- López-Gay, Jesús S.J. "San Francisco Javier, diálogo y discusiones con los bonzos budistas del Japón" (Saint Francis Xavire: Dialogues and Discussions with Buddhist Bonzes in Japan). *Studia Missionalia* 54 (2005), pp. 27-51.
- Magone, Rui. "The Corruption That Wasn't There: Fraud Prevention and Its Limits in Qing Civil Examinations." In Kolb and Siebert (eds.). *Über Himmel und Erde*, pp. 293-308.
- Masini, Federico. "Continuità e rottura nella storia delle relazioni della Cina con il mondo occidentale: una diversa impostazione storiografica" (Continuity and Change in Chinese-Western Relations), In Scarpari and Lippiello (eds.). *Caro Maestro*, pp. 775-783.
- Messner, Angelika C. "Some Remarks on Semantics and Epistemological Categories in Early Scientific Translations." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 429-459.
- Müller, Martin. "Aspects of the Chinese Reception of Kant." *Journal of Chinese Philosophy* 33, no. 1 (January 2006), pp. 141-157.
- Nicolini-Zani, Matteo. "L'insegnamento luminoso proveniente da Da Qin: Alcune considerazioni sul cristianesimo siriano nella Cina dei Tang (secc. VII-IX)" (The Teaching of Light from Da Qin: Some Considerations on Nestorian Christianity in Tang China). *Orientalia Christiana Periodica* 2 (2005), pp. 387-412.
- Prudhomme, Claude. "Résistances à l'évangélisation et stratégies missionnaires romaines: l'exemple de la Chine, 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup> siècles (Resistance to Evangelization and Roman Missionary Strategies: The Example of 19<sup>th</sup> and 20<sup>th</sup> Century China). In Pirotte (ed.). *Résistances à l'évangélisation*, pp. 209-232.
- Reinders, Eric. "The Unbowed Foreigner: Postural Identities of Buddhists and Christians in China." *Journal of Ritual Studies* 19, no. 1 (2005), pp. 55-65.
- Rule, Paul. "From Missionary Hagiography to the History of Chinese Christianity." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 461-475.
- Standaert, Nicolas. "Ritual Dances and Their Visual Representations in the Ming and the Qing." *The East Asian Library Journal* 12, no. 1 (Spring 2006), pp. 68-181.
- Su, Ching. "The First Protestant Convert of China, Tsae A-ko (1788-1818)." *Ching Feng* (New Series) 5, no. 2 (2004), pp. 227-243.
- Sypniewski, Bernard P. "China and Universals: Leibniz, Binary Mathematics, and the *Yijing* Hexagrams." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 287-314.
- Tavares, Antonio C. "The Japanese Colonial State and the Dissolution of the Late Imperial Frontier Economy in Taiwan, 1886-1909." *The Journal of Asian Studies* 64, no. 2 (May 2005), pp. 361-386.

Teng, Emma Jinhua. "Eurasian Hybridity in Chinese Utopian Visions: From 'One World' to a 'Society Based on Beauty' and Beyond." *positions: east asia cultures critique* 14, no. 1 (Spring 2006), pp. 131-163.

Walf, Knut. "Fascination and Misunderstanding: The Ambivalent Reception of Daoism by the West." *Monumenta Serica* 53 (2005), pp. 273-286.

Widmaier, Rita. "Leibniz und der Einfluss der Jesuitenliteratur im Licht seiner Chinapläne" (Leibniz and the Influence of Jesuit Literature in Light of his China Plans). In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 241-258.

Witek, John W. "Dramatis Personae: Original and Transcribed Chinese Names in Jesuit Dramas." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 177-192.

Wu, Boya. "Missionary Cases in the late-Ming and early-Qing." In Hsia and Wimmer (eds.). *Mission und Theater*, pp. 89-112.

Ye, Xiaoqing. "Ascendant Peace in the Four Seas: Tributary Drama and the Macartney Mission of 1793." *Late Imperial China* 26, no. 2 (December 2005), pp. 89-113.

Yeo, Khiok-khng. "Musical Harmony According to Confucius and Paul." *Ching Feng* (New Series) 5, no. 2 (2004), pp. 163-189.

Zhang, Baichun. "Astronomical Instruments: The Jesuit's Walking Stick in 17<sup>th</sup>-Century China." In Tian Huang (ed.). *Proceedings of the 11<sup>th</sup> World Congress in Mechanism and Machine Science*. Beijing: China Machine Press 2004, pp. 933-938.

Zhao, Gang. "Reinventing *China*: Imperial Qing Ideology and the Rise of Modern Chinese National Identity in the Early Twentieth Century." *Modern China* 26, no. 1 (January 2006), pp. 3-30.

Zürcher, Erik. "Transcultural Imaging: The Jesuits and China." *Ching Feng* (New Series) 5, no. 2 (2004), pp. 145-161.

#### **Ph.D. Dissertations**

Pan Feng-chuan, *The Burgeoning of a Third Option: Re-reading the Jesuit Mission in China from a Glocal Perspective*. Ph.D.-diss., Leiden University 2006.